

Poznámky individuálnej účtovnej závierky

ANHANG

k
zum

31.12.2025

Torwegge Slovensko s. r. o.

Svornosti 50

82106 Bratislava-Podunajske Biskupic

**Anochin Roters &
Kollegen s.r.o.**

Václavské náměstí 40

11000 PRAHA 1

Angaben zu Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden

Informácie o účtovných zásadách a účtovných metódach

Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

Úctovné zásady a zásady ocenovania

Erworbene immaterielle Anlagewerte wurden zu Anschaffungskosten angesetzt und, sofern sie der Abnutzung unterlagen, um planmäßige Abschreibungen vermindert.

Nehmotný majetok sa ocenuje obstarávacou cenou a odepisuje sa v súlade s odpisovým plánom.

Das Sachanlagevermögen wurde zu Anschaffungs- bzw. Herstellungskosten angesetzt und, soweit abnutzbar, um planmäßige Abschreibungen vermindert.

Dlhodobý majetok sa ocenuje obstarávacou cenou alebo vlastnými náklady vynaloženými na výrobu a odepisuje sa v súlade s odpisovým plánom.

Die planmäßigen Abschreibungen wurden nach der voraussichtlichen Nutzungsdauer der Vermögensgegenstände linear vorgenommen.

Odpisy dlhodobého hmotného majetku sú stanovené vychádzajúc z predpokladanej doby jeho používania a predpokladaného priebehu jeho opotrebenia a odepisujú sa lineárne.

Die Vorräte wurden zu Anschaffungs- bzw. Herstellungskosten angesetzt. Sofern die Tageswerte am Bilanzstichtag niedriger waren, wurden diese angesetzt.

Zásoby sa ocenujú nízso z nasledujúcich hodnot: obstarávacou cenou alebo vlastnými nákladmi.

EUR		GJ/bez.o.	VJ/min.o.
Bestand Waren	Zásoby	43.974	43.974

Die sonstigen Rückstellungen wurden für alle weiteren ungewissen Verbindlichkeiten gebildet. Dabei wurden alle erkennbaren Risiken berücksichtigt.

Rezervy sa ocenujú v očakávanej výške záväzku. Tvoría sa na krytie známych rizík alebo strát z podnikania.

Abschreibungen des Geschäftsjahres nach allein steuerrechtlichen Vorschriften

Odpisy hmotného majetku sú prevádzané podľa aktuálnych danových predpisov.

In den Abschreibungen sind 9.389 EUR Abschreibungen für das Anlagevermögen nach den steuerlichen Vorschriften gemäß 9.389 EUR enthalten. Z celkových odpisov sú odpisy dlhodobého majetku 9.389 EUR , podľa danových predpisov sú odpisy 9.389 EUR

Torwegge Slovensko s. r. o. , 82106 Bratislava-Podunajske Biskupic

Angaben zur Bilanz

Informácie o údajoch v súvahe

Einzelne Sachverhalte können im vorliegenden Gliederungsschema mehreren Bilanzposten zugeordnet werden. Aus Gründen der Klarheit und Übersichtlichkeit wird dazu folgende Erläuterung gegeben:

Jednotlivé účtovné prípady môžu byť v súvahe vykázané súhrnne. Z dôvodu jasnosti a prehľadnosti uvádzame dodatočné vysvetlenia:

Forderungen sind in der Bilanz mit 30.796 EUR. Darin enthalten:

Pohľadávky v súvahe v hodnote 30.796 EUR obsahujú:

EUR		GJ/bez.o.	VJ/min.o.
Forderungen aus Lieferungen	<i>Pohľadávky z obchodného styku</i>	41.009	41.009
Sonstige Vermögensgegenstände	<i>Ostatné pohľadávky</i>		

Verbindlichkeiten sind in der Bilanz mit 264.575 EUR. Darin enthalten:

Záväzky v súvahe sú v hodnote 264.535 EUR. V nich obsiahnutých:

EUR		GJ/bez.o.	VJ/min.o.
Verbindl. aus Lieferungen u. Leistungen	<i>Záväzky z obchodného styku</i>		
Sonstige Verbindlichkeiten	<i>Ostatné záväzky</i>	275.580	275.580
davon	<i>z toho</i>		
gegenüber Gesellschaftern	<i>voci spolocníkovi</i>		

Torwegge Slovensko s. r. o. , 82106 Bratislava-Podunajske Biskupic

Sonstige Vermögensgegenstände

Ostatné pohľadávky

Die Abgrenzung dient der periodengerechten Gewinnermittlung. Die Beträge haben Forderungscharakter.

Casové rozlíšenie slúži k správne mu zistenie výsledku z hľadiska casovej súvislosti. Následujúce sumy majú povahu aktív.

EUR		GJ/bez.o.	VJ/min.o.
-----	--	-----------	-----------

870Entwicklung der Kapitalrücklagen

Vývoj kapitálových fondov

In die Kapitalrücklagen wurde im Geschäftsjahr ein Betrag von -75.182 EUR eingestellt.

Hodnota kapitálových fondov bola -75.182 EUR.

Angaben und Erläuterungen zu Rückstellungen

Prehľad o rezervách

Im Posten sonstige Rückstellungen sind die nachfolgenden nicht unerheblichen Rückstellungsarten enthalten.

Prehľad o ostatných rezervách je uvedený v nasledujúcom prehľade:

EUR		GJ/bez.o.	VJ/min.o.
Sonstige Rückstellungen	<i>Ostatní rezervy</i>	1.941	<i>Ostatní rezervy</i> 1.941

Betrag der Verbindlichkeiten mit einer Restlaufzeit > 5 Jahre und der Sicherungsrechte

Závazky so zostatkovou dobou splatnosti nad päť rokov

Der Gesamtbetrag der bilanzierten Verbindlichkeiten mit einer Restlaufzeit von mehr als 5 Jahren beträgt 0 EUR (Vorjahr: 0 EUR).

Závazky so zostatkovou dobou splatnosti nad päť rokov sú 0 EUR (predch. o.: 0 EUR).

Torwegge Slovensko s. r. o. , 82106 Bratislava-Podunajske Biskupic

Angaben zur Gewinn- und Verlustrechnung

Informácie o údajoch vo výkazu ziskov a strát

Aufgliederung der Umsatzerlöse

Rozdelenie trzieb

Tätigkeitsbereich	Druh	GJ/bez.o.	VJ/min.o.
		EUR	EUR
Verkauf von Rädern, Rollen und Fördertechnik	Predaj kolies a manipulacnej techniky	411.047	1.313.119

Zusätzliche Angaben zur Anwendung des Umsatzkostenverfahrens

Doplňujúce údaje k použitiu nákladov priraditeľných k tržbám

Materialaufwand

Spotreba materiálu

Der Wareneinsatz des Geschäftsjahrs beträgt 776.231 EUR und gliedert sich wie folgt:

Náklady na predaný tovar sú 776.231 EUR a delia sa na nasledujúce náklady:

Materialaufwand	Náklady na predaný tovar	GJ/bez.o.	VJ/min.o.
		EUR	EUR
Wareneinsatz	Spotreba materiálu	396.747	1.270.794

Personalaufwand

Osobné náklady

Der Personalaufwand des Geschäftsjahrs beträgt 74.302 EUR (Vorjahr 100.936 EUR) und gliedert sich:

Osobné náklady bežného obdobia sú 74.302 EUR (predch. o. 100.936 EUR) a delia sa na:

Personalaufwand	Osobné náklady	GJ/bez.o.	VJ/min.o.
		EUR	EUR
Löhne und Gehälter	Mzdové náklady	23.520	115.148
soziale Abgaben	Sociálne náklady	8.514	16.283

Torwegge Slovensko s. r. o. , 82106 Bratislava-Podunajske Biskupic

Steuern vom Einkommen und Ertrag

Dan z príjmov právnických osôb

Die Steuern betreffen ausschließlich das Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit.

Daň sa vzťahuje k výsledku hospodárenia z bežnej činnosti.

Angaben in Fortführung des Jahresergebnisses

Doplňujúce údaje k použitiu zisku a strát

In Fortführung des Jahresergebnisses erfolgt die nachfolgende Darstellung:

Údaje na použitie zisku a strát sú znázornené nasledovne:

Posten der Ergebnisverwendung	Polozky vlastného imania	
		EUR
+ Jahresüberschuss	+ výsledok hospodárenia	12.870
- Jahresfehlbetrag	- výsledok hospodárenia	
+ Gewinnvortrag aus dem Vorjahr	+ nerozdelený zisk minulých rokov	
- Verlustvortrag aus dem Vorjahr	- neuhradená stráta minulých rokov	
= Bilanzgewinn	= celkový nerozdelený zisk	12.870
= Bilanzverlust	= celková neuhradená strata	

Sonstige Angaben

Ostatné údaje

Durchschnittliche Zahl der während des Geschäftsjahrs beschäftigten Arbeitnehmer

Priemerný počet zamestnancov v beznom období

Arbeitnehmergruppen	Pracovné zaradenie		Zahl/Pocet
Arbeiter	Pracovníci		0,00
Angestellte	Administratíva		1,00
leitende Angestellte	Vedúci pracovníci		0,00
Die Gesamtzahl der durchschnittlich beschäftigten Arbeitnehmer beträgt damit	Celkový priemerný počet zamestnancov	1,00	
vollzeitbeschäftigte Mitarbeiter	Hlavný pracovný pomer		1,00
teilzeitbeschäftigte Mitarbeiter	Dohody		

Namen der Geschäftsführer

Mená statutárnych orgánov

Torwegge Slovensko s. r. o. , 82106 Bratislava-Podunajske Biskupic

Während des abgelaufenen Geschäftsjahrs wurden die Geschäfte des Unternehmens durch folgende Personen geführt:

V účtovnom období boli konateľmi spoločnosti.

Geschäftsführer:	FRANK HILBRICH	ausgeübter Beruf:	Geschäftsführer
konatel:	FRANK HILBRICH	vykonávaná cinnost:	konatel spoločnosti

Gesellschafter

Spoločníci

Folgende Gesellschaften sind persönlich haftende Gesellschafter:

Nasledujúce spoločnosti a osoby, ktoré sa podielajú na základnom imaní:

Name:	Meno:	Torwegge GmbH & Co. KG
Sitz:	Sídlo:	Oldermanns Hof 6, Bielefeld 337 19, BRD
Rechtsform:	Právna forma:	GmbH
Gezeichnetes Kapital:	Základné imanie:	5.000 EUR

Vorschlag zur Ergebnisverwendung

Návrh na použitie výsledku hospodárenia

Die Geschäftsführung schlägt in Übereinstimmung mit den Gesellschaftern die folgende Ergebnisverwendung vor:

Vedenie spoločnosti navrhuje nasledovné rozdelenie výsledku hospodárenia:

Der Jahresüberschuss beträgt 12.870 EUR. Výsledok hospodárenia je 12.870 EUR.

In die Rücklagen werden 0 EUR eingestellt.

Do ostatných rezervných fondov bude prevedené 0 EUR.

Zur Ausschüttung ist ein Betrag von 0 EUR vorgesehen.

Ciastka vyplacená na dividendách bude 0 EUR.

Auf neue Rechnung werden 12.870 EUR vorgetragen.

Na účet zisku minulých rokov bude prevedené 12.870 EUR.

Unterschrift der Geschäftsführung

Podpis vedenie spoločnosti

Ort, Datum

Unterschrift

Torwegge Slovensko s. r. o. , 82106 Bratislava-Podunajske Biskupic

Miesto, dátum

Podpis

Torwegge

Súvaha k/Bilanz zum
31.12.2023(v celých eurách)
(in ganzen Euro)Sídlo /
Švornosti
Bratislava
Podunajské
82106

Bilanz Úc
Súvaha

DIC: 2023653544

Oznacenie	STRANA AKTÍV	AKTIVSEITE	Číslo riadku	Bežné účtovné obdobie			Bezpr. predch. účtovné obdobie	
				1		2		3
				Brutto-	Korekcia	Netto		Netto
a	b	b	c					
	Spolu majetok r. 002 + r. 030 + r. 061	Vermögensgegenstände	1	181.028	0	181.028	220.011	
A.	Neobežný majetok r. 003 + r. 011 + r. 021	Anlagevermögen Z. 003 + Z.	2	15.942	0	15.942	13.104	
A.I.	Dlhodobý nehmotný majetok súčet (r. 004	Langfristige immaterielle	3	0	0	0	0	
A.I.1.	Aktivované náklady na vývoj (012) - /072,	Aktivierete Entwicklungskosten	4					
2.	Softvér (013) - /073, 091A/	Software (013) - /073, 091A/	5					
3.	Oceniteľné práva (014) - /074, 091A/	Bewertbare Rechte (014) - /074,	6					
4.	Goodwill (015) - /075, 091A/	Goodwill (015) - /075, 091A/	7					
5.	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok	Sonstige langfristige	8					
6.	Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok	Langfristige immaterielle	9					
7.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý	Geleistete Anzahlungen auf	10					
A.II.	Dlhodobý hmotný majetok súčet (r. 012 až	Sachanlagen Summe (Z. 012	11	15.942	0	15.942	13.104	
A.II.1	Pozemky (031) - 092A	Grundstücke (031) - 092A	12					
2.	Stavby (021) - /081, 092A/	Bauten (021) - /081, 092A/	13					
3.	Samostatné hnutelné veci a súbory	Selbständige bewegbare	14	15.942		15.942	13.104	
4.	Pestovateľské celky trvalých porastov	Dauerhafte bepflanzte Bestände	15					
5.	Základné stádo a ťažné zvieratá	Zucht- und Zugtiere	16					
6.	Ostatný dlhodobý hmotný majetok	Sonstige Sachanlagen	17					
7.	Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok	Sachanlagen in Anschaffung	18					
8.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný	Geleistete Anzahlungen auf	19	0		0		
9.	Opravná položka k nadobudnutému majetku	Korrekturposten zum	20					
A.III.	Dlhodobý finančný majetok súčet (r. 022 až	Finanzanlagen Summe (Z. 022	21	0	0	0	0	
A.III.	Podielové cenné papiere a podiely v dcérskej	Wertpapiere und Anteile an	22					
2.	Podielové cenné papiere a podiely v	Wertpapiere und Anteile an	23					
3.	Ostatné dlhodobé cenné papiere a podiely	Sonstige langfristige	24					
4.	Pôžičky účtovnej jednotke v konsolidovanom	Ausleihungen an eine	25					
5.	Ostatný dlhodobý finančný majetok	Sonstige Finanzanlagen (067A,	26					
6.	Pôžičky s dobou splatnosti najviac jeden rok	Ausleihungen mit einer Laufzeit	27					
7.	Obstarávaný dlhodobý finančný majetok	Finanzanlagen in Anschaffung	28					
8.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý finančný	Geleistete Anzahlungen auf	29					